

# Programa de Reciclaje de Residuos Orgánicos de la Ciudad de Encinitas



## Preguntas Frecuentes (FAQs)

Programa Residencial de Reciclaje de Residuos Orgánicos

### General

**P: ¿Qué se considera “residuo orgánico”**

R: Los residuos orgánicos son recursos naturales renovables. Proviene principalmente de los desechos del jardín y de la cocina de los hogares, y de los desechos de alimentos y sobras de operaciones industriales y comerciales.

**P: ¿Que es la SB 1383?**

R: En septiembre del 2016, el Gobernador Brown promulgó la ley SB 1383, que establece objetivos de reducción de emisiones de metano como un esfuerzo estatal para reducir las emisiones de contaminantes climáticos de corta duración en varios de los sectores de la economía de California. La SB 1383, establece objetivos para lograr un 50% de reducción en el nivel de eliminación de residuos orgánicos en todo el estado para el año 2020, partiendo del nivel del año 2014, y un 75% de reducción para el 2025. La ley concede a CalRecycle la autoridad regulatoria requerida para lograr los objetivos de reducción en la eliminación de residuos orgánicos, y establecer el objetivo adicional de que para el año 2025, no menos del 20% de los alimentos comestibles desechados actualmente sean recuperados para el consumo humano.

Esto significa que se requiere que todos, incluyendo los residentes y los negocios reciclen los residuos orgánicos.

[Para ver más información den clic aquí.](#)

**P: ¿Cómo afectará la SB 1383 a mi programa actual de residuos y reciclaje en casa o en mi negocio?**

R: La Ciudad de Encinitas tiene un acuerdo de franquicia exclusivo con EDCO Waste and Recycling (EDCO), que es responsable de los residuos sólidos, los materiales reciclables mezclados, y los residuos orgánicos. Comenzando en junio del 2021, ellos expandirán sus servicios actuales de residuos orgánicos para incluir los restos de alimentos, convirtiéndolo en un programa de reciclaje de productos orgánicos mezclados.

Además de poner los restos de comida en el bote verde para residuos orgánicos, en lugar de en el bote gris para basura, no habrá cambios para los residentes en lo referente a las pautas de recolección, frecuencia de recolección, o día de recolección. EDCO también proveerá a cada residente de Encinitas

con un pequeño contenedor o recipiente para la conveniente recolección de los restos de alimentos y otros residuos orgánicos de la cocina de los hogares. El recipiente puede ser lavado en la lavadora de trastes y es resistente a malos olores e insectos. El recipiente se puede guardar fácilmente debajo del fregadero o en una cubierta de la cocina. Cuando el recipiente esté lleno, simplemente vacíelo en el bote verde para residuos orgánicos, y ese bote verde será vaciado en el día regular que le toque servicio. Para mayor información acerca de cómo reducir el desperdicio de alimentos en el hogar, puede visitar el sitio web de la alianza del sistema alimentario de San Diego dando clic en este enlace: [San Diego Food System Alliance website](#)

## Tarifas

**P: Si no conozco de que tamaño es mi bote con ruedas, ¿cómo sabré cual será mi nueva tarifa?**

R: Para determinar de qué tamaño es su bote con ruedas, puede ver su factura para ver lo que está pagando actualmente y compararlo en la tabla que se presenta en el [sitio web de tarifas](#). Por favor tenga en cuenta que el transportista de basura EDCO, envía una factura a los residentes cada dos meses, así que divida entre dos (2) el total de su factura de basura para que calcule el total mensual.

**P: ¿Por qué el aumento propuesto de tarifa es mucho más alto que en el pasado?**

R: El aumento en la tarifa incluye la nueva cuota de recolección de residuos orgánicos para un nuevo programa requerido por la SB 1383. EDCO, que es el transportista de desechos de la Ciudad, construyó una instalación de digestión anaeróbica para procesar los residuos de alimentos y los residuos orgánicos para ayudar a que la región cumpla con estos nuevos requerimientos estatales. La tarifa propuesta también incluye el incremento de la tarifa de franquicia de un cinco (5) aun diez (10) porciento para financiar los programas actuales de residuos sólidos de la Ciudad, como son el barrido de calles y la educación acerca del medio ambiente, y para dar nuevos fondos para la programación requerida por la SB 1383. Para cubrir los costos de iniciar un programa de recolección de residuos orgánicos en la acera para los residentes, se propone facturar a los clientes residenciales una tarifa especial temporal de \$0.94 por 12 meses. Esta tarifa cubre la distribución de contenedores para cocina y bolsas de papel, para que los residentes transporten los desperdicios de comida desde la cocina hasta el bote verde.

## Cambios en el servicio

**P: ¿Me darán un bote nuevo?**

R: Si usted ya tiene un bote verde, probablemente no necesitará un nuevo bote para el programa de reciclaje de residuos orgánicos. Todos los desperdicios de alimentos y los residuos orgánicos pueden colocarse junto con los recortes del jardín en el bote verde para residuos orgánicos combinados. Si usted no tiene un bote verde, usted recibirá uno para recolectar los residuos orgánicos.

**P: ¿Qué pasa si no tengo un bote verde?**

R: Para obtener un bote verde, por favor contacten a EDCO completando el formulario [Contact Us form](#) o llamando al (760) 436-4151

**P: ¿Qué pasa si vivo en un complejo de departamentos?**

R: Los complejos de departamentos serán contactados a mediados del año 2021, para comenzar voluntariamente el proceso de implementación de servicios comerciales de recolección de residuos orgánicos, con pleno cumplimiento obligatorio de la SB 1383 a partir de enero del 2022.

**P: ¿Cómo transfiero los desechos orgánicos de mi cocina al bote verde?**

R: EDCO dará a cada residente de Encinitas con un contenedor o recipiente para la conveniente recolección de los restos de alimentos y otros residuos orgánicos de la cocina. Los residentes pueden esperar la entrega de esos contenedores o recipientes entre mediados y finales del mes de mayo.

**P: Yo ya hago compostaje con los residuos orgánicos de la cocina. ¿Puedo optar por no participar en el programa de EDCO?**

R: La Ciudad de Encinitas apoya y anima a aquellos que hacen compostaje en sus hogares o mediante programas de compostaje comunitarios. Los residentes no podrán dejar de participar en el programa de EDCO, sin embargo, el programa de EDCO permitirá a los residentes el reciclar materiales orgánicos adicionales que no son adecuados para el compostaje tradicional, como son: carne, huesos, productos lácteos, y papel sucio (como las cajas grasosas de pizza, y los contenedores y envases con base de papel que se usan en alimentos para llevar).

**P: Yo participo en el programa FoodCycle del Centro Solana. ¿Podré seguir haciéndolo?**

R: Si, los residentes podrán seguir participando en programas de compostaje comunitario como FoodCycle del Centro Solana.

**P: ¿Qué pasa si tengo más residuos orgánicos y recortes de jardín de lo que puede caber en un bote verde?**

R: Sí esto ocurre en su hogar de manera regular, contacten a EDCO llenando un formulario [Contact Us form](#) o llamando al (760) 436-4151 para ordenar un bote más grande, o un bote adicional. Se pueden tener hasta 3 botes verdes disponibles para residentes sin cargo; botes adicionales estarán disponibles con una tarifa nominal. No pongan sus recortes de jardín fuera del bote; ya que esos no serán recogidos.

**P: ¿Se me cobrará más por tener botes verdes adicionales?**

R: Hay hasta 3 botes verdes disponibles para residentes sin que haya cargo adicional; habrá botes adicionales disponibles con el cobro de una tarifa nominal.

**P: ¿Qué pasa si no necesito un contenedor para cocina? ¿Puedo regresarlo?**

R: Sí quiere regresar su contenedor de cocina, usted puede hacerlo, dejándolo en el área de entrega designada dentro del patio del Ayuntamiento de la Ciudad que se encuentra en 505 S. Vulcan Ave. También puede dejarlo frente a las Instalaciones de Obras Públicas (Public Works Facility), localizadas en 160 Calle Magdalena (detrás del restaurante In-N-Out).

**P: ¿Esto cambiará la frecuencia de recolección o el día de recolección?**

R: No habrá cambios en la frecuencia o en el día de recolección.

## Cómo usar el bote verde

### **P: ¿Qué es lo que irá en el bote verde?**

R: ¡Sí es algo que crece, entonces va en el bote verde! Todos los materiales orgánicos deben ir en el bote verde. Ejemplos de estos materiales incluyen centros de las frutas como manzanas, cascara de plátano, pan enmohecido, coladuras de café y cascarones de huevo. Carne, huesos, y productos lácteos también deben ir en el bote verde, junto con papel ensuciado con alimentos y cartón, como por ejemplo las servilletas de papel sucias y las cajas de pizzas grasosas. Adicionalmente, materiales hechos con fibras naturales como los palitos de paletas congeladas, aserrín, palillos para dientes, palitos de madera, y madera sin tratar también deben ir en el bote verde.

### **P: ¿Qué es lo que no se permite en el bote verde?**

R: No se permiten plásticos compostables o plásticos biodegradables (bolsas, utensilios, vasos, etc.), estos materiales deben ir en su bote para basura. Tampoco se permiten plásticos, metales, o vidrio; estos deben ir en su bote para reciclaje.

### **P: ¿Y la carne, productos lácteos, o huesos de animales?**

R: Si, la carne, los productos lácteos y los huesos son todos desperdicios de alimentos. El programa de recolección de residuos orgánicos de EDCO incluirá el reciclaje de productos animales.

### **P: ¿Por qué es que no se pueden compostar en el digestor anaeróbico los plásticos compostables o biodegradables?**

R: Los plásticos “compostables o biodegradables” requieren de mucho tiempo para descomponerse. El digestor anaeróbico de EDCO (AD), procesará materiales en aproximadamente dos semanas, lo cual no es suficiente tiempo para que se descompongan los plásticos compostables o biodegradables.

### **P: ¿Puedo poner los desperdicios de comida en bolsas de plástico? ¿Qué pasa si los pongo en bolsas de plástico compostables?**

R: Las bolsas de plástico, las bolsas de plástico compostables o biodegradables no pueden ser procesadas en la instalación AD, y es por eso que no pueden ser puestas en el bote verde.

### **P: ¿Puedo poner en el bote verde la basura de mascotas, productos menstruales, pañales, arena para gatos, pelusa de la secadora de ropa, artículos textiles, cabello humano, o pelo de animales domésticos? ¿Y camas de animales?**

R: NO puede poner en el bote verde: basura de mascotas, productos menstruales, pañales, arena para gatos, pelusa de la secadora de ropa, artículos textiles, cabello humano, o pelo de animales domésticos. Tampoco camas de animales.

### **P: ¿Cómo debo usar mi contenedor para cocina?**

R: Mantenga su contenedor para cocina en un lugar conveniente dentro de su cocina, como puede ser sobre una cubierta de la cocina o debajo del fregadero, o puede ponerlo en el refrigerador o en el congelador. Mientras cocina o limpia, ponga en su contenedor para cocina todos los restos de comida y papel ensuciado con comida. Cuando se llene su contenedor para cocina, vacíe su contenido en el bote verde (antes de ponerlo cada semana en el área de recolección).

Para mayor información acerca de cómo usar su contenedor para cocina, por favor visite [www.edcodisposal.com](http://www.edcodisposal.com). Anote su código postal, y en la parte de arriba seleccione Centro de Recursos (Resource Center) y de clic en Videos. A continuación se le dirigirá a ver Wrap the Scraps (envuelva las sobras).

## Acerca del Programa de Reciclaje de Residuos Orgánicos y la Instalación de Digestión Anaeróbica

### **P: ¿Por qué reciclar desperdicios de alimentos?**

R: Los residuos orgánicos son más del 40% de los materiales de desecho de California. Los materiales orgánicos no pueden descomponerse tan bien cuando se entierran en un vertedero de basura a como se descompondrían en la naturaleza o en un montón de composta. En cambio, se descomponen sin oxígeno, liberando gas metano a la atmósfera. Los materiales orgánicos (desperdicios de alimentos y desechos del jardín), serán prontamente reciclados cuando se pongan en los botes verdes y luego sean transportados a la Instalación de Digestión Anaeróbica (AD) de EDCO, donde se descompondrán, y se convertirán en gas natural renovable y fertilizante.

### **P: ¿Cuáles son los beneficios ambientales de este programa?**

R: Los beneficios ambientales y comunitarios del programa de reciclaje de residuos orgánicos incluyen:

- Convertir los desechos en un recurso valioso.
- Reducir la cantidad de desechos enviados a los vertederos, prolongando la vida útil de los vertederos locales existentes.
- Reducir las emisiones de gases de efecto invernadero.
- Proveer una fuente limpia de gas natural renovable (RNG, por sus siglas en inglés).

### **P: ¿Cómo se notificará a la comunidad acerca de este programa?**

R: La Ciudad de Encinitas, EDCO, y el Centro Solana para la Innovación Ambiental, están trabajando en colaboración para llevar a cabo una campaña dirigida a toda la comunidad, y de esta forma educar acerca del nuevo programa de reciclaje de residuos orgánicos. Para mayor información, por favor visiten la página web de la Ciudad acerca de este tema de residuos y reciclaje: [Trash and Recycling webpage](#).

### **P: ¿Qué es la digestión anaeróbica? ¿Es lo mismo que el compostaje?**

R: La digestión anaeróbica (AD, por sus siglas en inglés), es el proceso natural en el que los microorganismos descomponen los materiales orgánicos como son los desechos de alimentos, los desechos del jardín, las grasas y los aceites. La digestión anaeróbica sucede en espacios cerrados donde no hay oxígeno, esto es lo que la hace diferente al compostaje.

## Cómo mantener limpios los botes y el contenedor

### Contenedor (caddy)

**P: ¿Puedo usar algún revestimiento en mi contenedor para la cocina?**

R: Usted puede poner un revestimiento a su contenedor para la cocina usando una bolsa de papel, o papel periódico para absorber la humedad y controlar los olores en su contenedor para la cocina. NO ponga bolsas de plástico biodegradables o compostables, y tampoco ponga bolsas de plástico regular.

**P: ¿Qué más puedo hacer para prevenir los malos olores?**

R: Pongan en práctica estas ideas para prevenir los malos olores.

- Recolecte los desperdicios de alimentos dentro de cajas vacías para cereal o para pañuelos desechables.
- Envuelva los desperdicios de alimentos en toallas de papel o en periódicos viejos.
- Ponga un poco de bicarbonato de sodio (baking soda) dentro de su contenedor para cocina.
- Lave su contenedor para cocina en la lavadora de trastes, o a mano, después de vaciar su contenido en su bote verde.
- Intente congelar los desperdicios de carne, pollo y pescado, ya sea dentro de su contenedor para cocina o en otro contenedor reusable o bien dentro de una bolsa de papel, hasta que sea el momento de poner los desperdicios en su bote verde.

### Bote verde (cart)

**P: ¿Voy a tener que limpiar mi bote verde? ¿Cómo puedo mantener limpio mi bote verde?**

R: Enjuague su bote verde con jabón suave y agua cada vez que sea necesario, y asegúrese de vaciar el agua sucia en su patio y nunca en el desagüe pluvial. Usted puede También poner bicarbonato de sodio (baking soda) dentro de su bote verde, mantener la tapa del bote cerrada todo el tiempo, recordar poner su bote verde cada semana en el lugar de recolección, mantener el bote verde en la sombra y ponerle un recubrimiento con hojas o con papel ensuciado con alimentos.

**P: ¿Cómo puedo reducir los malos olores, la humedad, y las plagas dentro del bote verde?**

R: Aquí tiene algunos consejos útiles:

Ponga capas de desperdicios de alimentos y de desechos de jardín dentro del bote verde.

Ponga directamente los desperdicios de alimentos y los desechos del jardín dentro de su bote verde. Por favor, NO ponga bolsas de plástico de ningún tipo dentro del bote verde, ya que estas no se pueden descomponer en el digestor anaeróbico (AD). Si puede poner bolsas de papel.

Ponga desechos del jardín y papel ensuciado con alimentos en el fondo de su bote verde para que absorban la humedad.

Mantenga congelados los desperdicios de alimentos, y póngalos directamente en el bote verde la noche anterior al día de recolección.

**P: ¿Tengo que poner un recubrimiento o alguna bolsa a mi bote verde?**

R: No, usted puede poner directamente dentro de su bote verde los desperdicios de alimentos junto con los desechos del jardín. Si acaso, puede poner un recubrimiento de cartón o papel en el fondo del bote.